



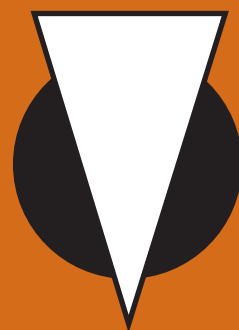
Lomy na Lejškově spojuje krátký tunel. Foto M. Korba.
The quarries at Lejškov Hill are interconnected with a short tunnel. Photo by M. Korba.



Z vápenky ve Zdicích zůstal stát jeden komín a jedna kruhová pec, skrytá v tovární hale firmy Narex Zdice, s.r.o. Obrázek ukazuje strop peciště. Foto M. Majer.
The lime plant at Zdice was largely demolished, with only one chimney and one lime kiln surviving. The picture was taken inside the lime kiln chamber. Photo by M. Majer.



Český kras



XLI/2015

Beroun



ČESKÝ KRAS XLI/2015

Časopis pro regionální výzkum
Bulletin for regional research

- Vydalo: Muzeum Českého krasu, p. o. Husovo náměstí 87, 266 01 Beroun
- Uspořádali: P. Bosák, Š. Rak, K. Žák
- Publikace neprošla jazykovou úpravou
- Původní příspěvky jsou recenzovány
- Náklad 350 ks
- Realizace: Artis – reklamní studio, M. Dusíková
- ISBN 978-80-87708-07-1
- ISSN 1211-1643

Foto na titulu: V Českém krasu se nově objevuje hnízdící čáp černý (*Ciconia nigra*). Pár hnízdící v koruně mohutného buku letos vyvedl pět mláďat. Na snímku jsou mláďata v době, kdy už přes den vylétala z hnízda. Foto M. Majer.

Photo on the title page: The black stork (*Ciconia nigra*) is a newly observed bird species nesting in the Bohemian Karst. Photo by M. Majer.



Vzhledem ke zlepšení životního prostředí se do Českého krasu navracejí druhy rostlin, které zde tradičně rostly, ale od 70. let 20. století postupně mizely. Střevíčník pantoflíček (*Cypripedium calceolus*), symbol ohrožené přírody, z Českého krasu zřejmě vymizel koncem 80. let. V posledních několika letech se ale tento druh do oblasti samovolně navrátil a je dnes známý na více lokalitách, včetně stanoviště v opuštěném lomu. Foto M. Majer (detail) a K. Žák.

Two photographs show Lady's Slipper Orchid (*Cypripedium calceolus*), a species which probably completely disappeared in the Bohemian Karst in late 1980s. This plant returned back, probably as a result of improved environmental conditions, during the last few years. It has been reported from several sites in the area, including a secondary site in an abandoned quarry. Photos by M. Majer and K. Žák.



Lomy zdické vápenky na Lejškově a Homoláku (str. 46–52)

Lime plant at Zdice and its quarries at Lejškov and Homolák (pp. 46–52)



Nejhlubší část lomu Homolák zaplavila voda. Foto M. Majer.

The deepest part of the Homolák Quarry has been flooded by water. Photo by M. Majer.



Lom Plešivec poměrně rychle zarůstá náletem borovice černé, břízy a vrb. Zhruba 10 let staré foto ukazuje počáteční stav této sukcese, nyní je už dno lomu mnohem více zarostlé. Foto M. Majer.

The Plešivec Quarry in 2006: the early stage of natural succession. Photo by M. Majer.